



Memorandum of Understanding



Whereas the cities of Pittsburgh, Pennsylvania, USA and Wuhan, Hubei, China share a mutual interest in economic growth and development, this memorandum of understanding between the Pittsburgh China Center and the Wuhan General Chamber of Commerce marks a pledge to work together to promote connections between the two cities to facilitate cross-border understanding, investments and business partnerships.

Under this agreement, the Pittsburgh China Center and the Wuhan General Chamber of Commerce will encourage communication and cooperation between business and government interests in the two countries, meeting as often as possible and including each other in development activities by offering invitations to participate in programs of mutual interest, including events such as international trade fairs.

Both the Pittsburgh China Center and the Wuhan General Chamber of Commerce will arrange delegations consisting of business owners and experts to visit cities in China and the United States whenever possible, in an effort to seek business development opportunities as well as to promote economic, trading, cultural, and educational exchanges between both countries.

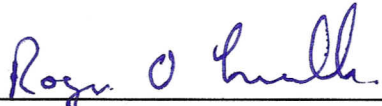
The Pittsburgh China Center and the Wuhan General Chamber of Commerce look forward to a long and successful co-operative relationship to benefit the people of the Pittsburgh Region and the City of Wuhan.

友好合作备忘录

鉴于美国宾夕法尼亚匹兹堡市与中国湖北省武汉市双边经贸发展关系的日益密切，“匹兹堡中国中心”和“武汉市总商会”于此友好合作备忘录宣誓：我们将互助合作，促进武汉及匹兹堡两城市间的经贸往来；并协调双方国际投资及企业间的伙伴关系。

双方经过协商同意，“匹兹堡中国中心”与“武汉市总商会”将致力于促进中美两国城市政府和工商企业间的交流合作，如果一方将举行相关的经贸促进活动及商品交易会，此方将邀请另一方政府及工商企业界人士参与活动。双方定期或不定期组织各市工商企业界人士进行友好互访，商务考察，寻求合作发展商机，推动两市经济，贸易，文化，教育交流合作往来。

“匹兹堡中国中心”与“武汉市总商会”将建立长期友好互动的关系。两组织间的联系将造福于匹兹堡地区及武汉市人民。

 July 19, 09

Roger O. Cranville, President
Pittsburgh China Center
罗杰·欧·克兰威尔 主席
匹兹堡中国中心

Date/日期

 2009.7.19

Yuanjiu Yu, President
Wuhan General Chamber of Commerce
余元九 主席
武汉市总商会

Date/日期